



# こんにちは国際交流員です



市では、東アジアをはじめとする国際交流の発展や、外国人観光客の受入体制を強化していくため、国際交流員を配置しています。国際交流員は、通訳・翻訳のほか、佐渡市の国際交流・国際観光事業の支援を行います。今年4月に国際交流員が入れ替わりましたのでご紹介します。

佐渡の皆さま、はじめまして。私は、佐渡市に新しく参りました国際交流員の楊蕾(ヤン レイ)です。中国江蘇省の揚州(ようしゅう)という所で生まれ、今年で25歳になります。

今までに来日の経験は二度あり、日本語の勉強のために留学をしました。今回は仕事で佐渡にやってきました。日本に住むことは初めてではないとはいえ、佐渡に来て、佐渡の景色、人の優しさ、食の豊かさに驚き、新たな経験ができることに期待をしています。

4月12日、佐渡に到着した日に、職場の歓迎会が開かれ、そこで味わった佐渡の海の幸や郷土料理の味は一生忘れられません。もちろん、お米も格別においしく感じました。そして、その日、海辺で見た夕日の美しさに感動しました。

4月はお祭りの時季であり、にぎやかな鬼太鼓を拝見することができました。地域の皆さんが力を合わせ、一生懸命太鼓を叩いたり、掛け声を叫んだりしている姿に、鬼太鼓という伝統芸能の魅力を感じました。

また、中国となじみ深いトキを近くで観察することもできました。私は、中国人なのに、意外にトキという貴重な鳥について何も知りませんでした。資料館ではトキに関する歴史や生態などの知識が得られ、大変勉強になりました。

佐渡のさまざまな魅力をこれから一年間かけて、じっくり味わおうと思っています。また、国際交流員として、日中友好、佐渡と中国の交流事業のために、精一杯頑張ります。

## 外国人住民の方についても 住民基本台帳ネットワーク の運用が開始されます

平成25年7月8日から、外国人住民の方についても住民基本台帳ネットワーク(住基ネット)の運用が開始されます。

これにともない、外国人住民の方も住民基本台帳カード(住基カード)の交付、公的個人認証サービス、住民票の写しの広域交付など、住基ネットを利用したサービスを受けることができるようになります。

運用開始後、佐渡市に住民登録されている外国人住民の方へ「住民票コード」を通知する予定です。

詳しくはお問い合わせください。

### お問い合わせ

市役所 市民生活課 戸籍係  
☎63-5112

## 佐渡スポーツハウス教室受講生募集!

### ■成人水泳教室 7月生募集中

日程 7月4日、11日、18日(木曜日)  
時間 19:00~20:00  
対象 18歳以上 定員 15名(初級~中級者)  
受講料 1,200円(3回分。プール使用料が別途必要)  
※通年で毎月企画しています。

### ■科学的健康シェイプアップ教室② 6月生募集中

日程 6月13日、20日、27日、  
7月4日、11日、18日、25日、8月1日(予備日)  
初回と最終回は体力チェック実施  
毎週木曜日 昼の部・夜の部 各90分 7回  
受講料 3,000円(トレーニング室使用料が別途必要)

### ■1時間ショートレッスン 水泳・トレーニング

日時 受講者の希望にそって指導者と日程調整  
対象 初心者~中級者  
内容 ご要望に応じます。  
受講料 1名500円  
(プール・トレーニング室使用料が別途必要)

※1名~グループでの受講も可能です。

【申込方法】館内設置の申込用紙に受講料を添えてお申し込みください。電話、FAXでは受付けていません。

お問い合わせ 佐渡スポーツハウス ☎55-2566

